



Сушильная машина

WQG241ALPL

[ru] Руководство пользователя и инструкция по монтажу

Содержание

1. Безопасность	3
2. Предотвращение материального ущерба	7
3. Защита окружающей среды и экономия.....	7
4. Установка и подключение	7
5. Знакомство с устройством.....	11
6. Дисплей.....	11
7. Кнопки.....	13
8. Программы	13
9. Аксессуары.....	15
10. Стирка.....	15
11. Основные операции.....	15
12. Цель сушки.....	19
13. Защита от детей.....	19
14. Основные настройки.....	20
15. Чистка и уход	20
16. Устранение неисправностей	22
17. Транспортировка, хранение и утилизация.....	24
18. Сервис	25
19. Параметры потребления	25
20. Технические данные	26
21. Гарантийное обслуживание	27

1. Безопасность

Прежде чем приступить к установке и эксплуатации прибора, внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

Производитель (поставщик, продавец) не несет ответственности (в том числе и в гарантийный период): за дефекты и повреждения изделия, возникшие вследствие нарушения указаний по его хранению, установке, подключению, условий эксплуатации, либо действия непреодолимой силы (пожара, наводнения и т.п.), воздействия домашних животных, насекомых, грызунов; за последствия, вызванные неквалифицированным ремонтом. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.



1.1 Общие советы

Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей. Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

1.2 Предполагаемое использование

Используйте устройство только: для сушки и освежения текстиля, предназначенного для сушки в автоматических сушильных машинах и стирки водой; в домашних условиях и в закрытых бытовых помещениях; до 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение группы пользователей

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром и проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисков. Детям запрещено играть с устройством. Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя. Не позволяйте детям до 3 лет и домашним животным иметь доступ к устройству.

Храните все упаковочные материалы и моющие средства вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.

Если прибор оснащен устройством блокировки от детей, его следует включить.

1.4 Безопасная установка

При установке устройства соблюдайте правила безопасности.



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненные установки представляют серьезную опасность.

Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с данными на паспортной табличке.

Устройство должно быть подключено к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.

Подключайте вилку к электрической розетке только после завершения установки. Убедитесь, что вилка шнура питания легкодоступна после установки прибора.

При отключении устройства от сети не тяните за шнур питания. Всегда тяните за сетевую вилку.

Не прикасайтесь к шнуру питания или вилке мокрыми руками.

Расположение защитных проводов бытовой электросети должно выполняться в соответствии с нормами.

Установка должна иметь достаточно большое сечение кабеля.

При использовании устройства защитного отключения используйте только один тип, отмеченный символом

Никогда не подключайте устройство к внешнему коммутационному устройству, например, таймеру или пульту дистанционного управления.

Никогда не подключайте устройство к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.

Если прибор установлен, сетевая вилка должна быть легко доступна, или, если легкий доступ невозможен, в стационарной электроустановке должен быть установлен выключатель, соответствующий правилам установки, отключающий все полюса прибора от сети.

При установке устройства следите за тем, чтобы сетевой кабель не был защемлен или поврежден.

Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную опасность.

Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла, а также с острыми концами и острыми краями.

Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.

Не устанавливайте прибор за запираемой или раздвижной дверью, а также за дверцей, шарнир которой находится на противоположной стороне, так как дверца прибора не сможет быть полностью открыта.



ВНИМАНИЕ - Опасность возгорания!

Использование удлинённого шнура питания и неутверждённых адаптеров опасно.

Не используйте удлинители или адаптеры с несколькими розетками.

Используйте только одобренные производителем адаптеры и сетевые кабели.

Если сетевой кабель слишком короткий, а более длинный сетевой кабель недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию, которая соответствующим образом адаптирует вашу домашнюю электроустановку.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травм!

Большой вес устройства может привести к травме. Не поднимайте устройство в одиночку.

Если стиральная машина и сушильная машина не установлены друг на друга в соответствии с инструкциями, установленный сверху прибор может упасть.

Для подключения сушильной машины к стиральной машине используйте только соединительный элемент производителя сушильной машины. Любой другой метод настройки не допускается.

Не устанавливайте один прибор поверх другого, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий соединительный элемент.

Не ставьте друг на друга устройства разных производителей, разной глубины и ширины.

Не ставьте стиральную и сушильную машины друг на друга на возвышении, так как они могут опрокинуться.



ВНИМАНИЕ - Опасность удушья!

Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться.

Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.



ВАЖНО - Опасность травм!

Чтобы избежать «хождения» или вибрации прибора поместите его на чистую, ровную и твердую поверхность. Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и устойчивым к нагреву. Выровняйте устройство с помощью ножек и уровня.

Прокладывайте шланги и соединительные кабели таким образом, чтобы не было риска споткнуться.

Задняя сторона прибора должна располагаться у стены. Не перемещайте устройство за выступающие части, чтобы избежать поломки деталей.



ВАЖНО – Опасность заземления!

Прикосновение к острым краям устройства может привести к травме. Не прикасайтесь к острым краям устройства. При установке и транспортировке устройства надевайте защитные перчатки.

1.5 Безопасное использование



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Поврежденное устройство или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.

Никогда не включайте поврежденное устройство.

Не превышайте максимальную загрузку каждой программы (см. главу «Программы»).

Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда тяните за вилку шнура питания.

В случае повреждения устройства или соединительного кабеля немедленно выньте вилку из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током. Используйте устройство только в закрытых помещениях. Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур или влаги.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травм / удушья!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности. Не размещайте устройство за дверями, которые могут помешать или затруднить открытие дверцы устройства. Отключите шнур питания бывшего в употреблении прибора от розетки, затем перережьте шнур питания и сломайте замок на дверце прибора, препятствующий ее закрытию.

Дети могут проглотить мелкие детали или подавиться ими, что может привести к удушью. Храните мелкие детали в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.



ВНИМАНИЕ - Опасность взрыва!

Угольная пыль или мука рядом с машиной могут вызвать взрыв. Поддерживайте чистоту вокруг устройства во время работы.

Не используйте устройство без фильтра. Остатки ворса, оставшиеся в ворсовом фильтре, могут воспламениться во время сушки. Регулярно очищайте ворсовый фильтр.

Легковоспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки или спички, могут воспламениться во время сушки.

Перед сушкой выньте все легковоспламеняющиеся предметы из карманов белья.

Предметы, загрязненные такими веществами, как масло, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители, скипидар, воск и средства для удаления воска, перед сушкой в сушильной машине необходимо постирать в горячей воде с большим количеством моющего средства.

Нельзя сушить в сушильной машине такие предметы, как вспененный каучук (вспененный латекс), шапочки для душа, непромокаемые ткани, одежду на резиновой основе и одежду или подушки с подкладкой из вспененного латекса. Не сушите в этом приборе нестиранные вещи.

Перед сушкой тщательно прополощите белье в горячей мыльной воде. Не сушите в сушильной машине вещи, которые повреждены (разорваны, потертые и т. д.) вместе с наполнителем. Не сушите в сушильной машине одежду, с которой капает вода.

Если к белью был добавлен пятновыводитель, перед запуском цикла сушки необходимо выполнить дополнительное полоскание.

Не используйте прибор, если белье ранее было обработано промышленными химическими веществами!



ВНИМАНИЕ - Опасность отравления!

Конденсат воды из прибора не пригоден для питья и может быть загрязнен тканевым ворсом. Не пейте и не используйте конденсат из устройства для других целей.

Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании. При случайном проглатывании обратитесь к врачу. Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.



ВНИМАНИЕ - Опасность возгорания!

Хладагент R290 в этом блоке является экологически чистым, но легковоспламеняющимся и может воспламениться при контакте с открытым огнем или источниками воспламенения. Держите огонь и источники воспламенения вдали от устройства. Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения, содержащую пропан.



Если процесс сушки прерывается преждевременно, белье недостаточно остыло и может воспламениться.

Не прерывайте программу сушки до истечения установленного времени. Если процесс сушки был прерван до истечения установленного времени, немедленно извлеките и развесьте белье.



ВАЖНО - Опасность травм!

Не наступайте и не взбирайтесь на устройство.

Не садитесь на дверцу прибора и не прислоняйтесь к ней.

Не кладите никакие предметы на дверцу прибора.

Дождитесь полной остановки барабана, прежде чем брать за него руками.

1.6 Безопасная чистка и обслуживание

При очистке и обслуживании устройства соблюдайте указания по технике безопасности.



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность. Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.

В случае повреждения сетевого кабеля данного устройства он должен быть заменен производителем или лицом с соответствующей квалификацией, что является необходимым условием для исключения опасности.

Не используйте для очистки устройства паровые очистители или мойки высокого давления, шланги или разбрызгиватели. Очищайте прибор влажной тканью. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, мочалки, растворители или металлические предметы.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травм!

Использование неоригинальных запасных частей и аксессуаров опасно. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары производителя.



ВНИМАНИЕ - Опасность отравления!

Использование чистящих средств, содержащих растворители, может привести к образованию токсичных паров. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

1.7 Компрессор



ВНИМАНИЕ - Опасность повреждения оборудования!

Компрессор и его система осушителя заполнены специальным веществом, не содержащим фторхлоруглеродов. Компоновка должна быть плотной. Повреждение системы может привести к ее разгерметизации.

1.8 Внутреннее освещение (в зависимости от модели)



ВНИМАНИЕ - Риск получения травмы!

Информация об освещении в устройстве и элементах освещения, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: Используемые осветительные элементы адаптированы для работы в сложных физических условиях (температура, вибрация, влажность) в бытовых устройствах или предназначены для сигнализации о рабочем состоянии устройства. Они не предназначены для других целей и не подходят для бытового освещения.

Видимый свет, излучаемый светодиодом – не смотрите прямо на источник света.

Для замены внутреннего освещения обратитесь в сервисный центр.

1.9 Сервис

Для ремонта устройства обратитесь в сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.

Помните, что самостоятельный или непрофессиональный ремонт является нарушением правил использования прибора, после которого использование прибора становится не безопасным и приводит к аннулированию гарантии.

1.10 Утилизация



ВНИМАНИЕ - Опасность травмы или удушья!

Отключите устройство от источника питания и перекройте подачу воды.

Отрежьте шнур питания рядом с устройством и утилизируйте его.

Прибор содержит легковоспламеняющийся газ (R290). Пожалуйста, свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации этого продукта.

Снимите дверную защелку, чтобы ребенок или домашнее животное не закрылись в барабане.

Утилизация прибора проводится уполномоченными организациями по обращению и переработке бытовой техники в соответствии с действующими нормами.

2. Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционеров для белья, моющих средств, средств по уходу и чистке может оказать негативное влияние на работу устройства.

► Соблюдайте рекомендации производителя по дозировке.

Превышение максимально допустимой загрузки отрицательно сказывается на работе устройства.

► Соблюдайте и не превышайте максимальную загрузку для каждой программы.

Перегрев устройства может отрицательно сказаться на его работе.

► Не закрывайте вентиляционное отверстие во время использования устройства.

► Обеспечьте достаточную вентиляцию в помещении.

Во время использования в вентиляционное отверстие устройства могут попасть легкие предметы, такие как волосы или пух, что может отрицательно повлиять на его работу.

► Во время работы устройства поддерживайте чистоту вокруг него.

► Убедитесь, что рядом с устройством нет легких предметов.

Эксплуатация без защиты от ворса или с неполной или неисправной защитой от ворса (в зависимости от комплектации, например, ворсовый фильтр, контейнер для ворса, фильтрующий мат) может привести к повреждению оборудования.

► Не используйте прибор без защиты от ворса или с неполной или неисправной защитой от ворса.

Пена или поролон могут деформироваться или расплавиться во время высыхания.

► Не сушите в машине текстильные изделия, содержащие пену или поролон.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности устройства.

► Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

► Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.

► Не используйте фрикционные накладки или абразивные губки.

► Чистите устройство только водой и мягкой влажной тканью.

► Немедленно удалите остатки моющего средства и спрея, которые соприкасаются с устройством.

3. Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.

► Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

3.2 Экономия энергии

При использовании прибора в соответствии с данными инструкциями потребляется меньше электроэнергии.

► Устройство следует использовать в хорошо проветриваемом помещении.

Вентиляционное отверстие устройства не должно быть закрыто.

► Перед сушкой отожмите белье в стиральной машине.

► Используйте максимальную загрузочную способность программы.

► После сушки очистите ворсовый фильтр.

► После очистки фильтров в нижней фильтрующей системе тщательно высушите их.

3.3 Режим энергосбережения

Если устройство не используется в течение длительного времени, оно автоматически переходит в режим энергосбережения.

Режим энергосбережения завершается перезагрузкой устройства.

4. Установка и подключение

4.1 Распаковка устройства

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в барабане и не имеющие отношения к работе прибора, могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Перед запуском машины извлеките из барабана эти предметы и все прилагаемые к ней принадлежности.

1. Снимите с устройства всю упаковку и защитные покрытия.

2. Осмотрите устройство на предмет видимых повреждений.

3. Откройте дверь.

4. Извлеките из барабана все дополнительное оборудование.

5. Закройте дверь.

4.2 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на предмет возможных повреждений при транспортировке.

ВНИМАНИЕ!

Использование устройства с некомплектными или поврежденными принадлежностями может привести к нарушению работы устройства и может привести к материальному ущербу и повреждению устройства.

- ▶ Не используйте устройство с некомплектными или поврежденными аксессуарами.
- ▶ Перед эксплуатацией устройства замените соответствующие принадлежности.

В комплект поставки входят:

- ▶ Сушильная машина
- ▶ Дополнительные документы
- ▶ Шланг для слива воды с адаптером, креплениями и коленом.
- ▶ Шланг для слива воды

4.3 Требования к месту установки

ВНИМАНИЕ!

Если устройство наклонено более чем на 40°, из него может вытечь оставшаяся вода, что может привести к материальному ущербу.

- ▶ Будьте осторожны, наклоняя устройство.
- ▶ Транспортируйте устройство в вертикальном положении.

Замерзшая остаточная вода в устройстве может привести к его повреждению.

- ▶ Не устанавливайте и не используйте прибор в местах, подверженных воздействию мороза, или на открытом воздухе.

Если устройство будет введено в эксплуатацию сразу после транспортировки, содержащийся в нем хладагент может повредить его.

- ▶ Сразу после транспортировки подождите два часа, прежде чем запускать устройство.

На полу

Установите прибор на чистую, ровную и прочную поверхность.

Выровняйте прибор.

В стирально-сушильной колонне

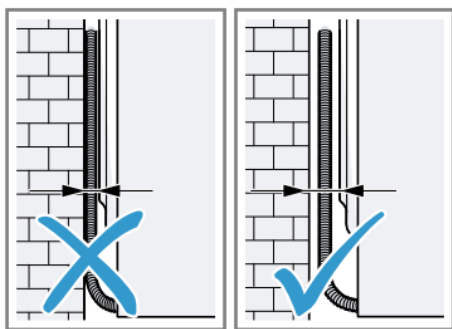
Устанавливайте прибор в стирально-сушильную колонку только с использованием оригинального соединительного комплекта от производителя сушильной машины.

- Комплект для подключения
- Комплект для подключения с выдвижной столешницей

Прибор следует устанавливать только на стиральную машину того же производителя. Глубина и ширина прибора должны соответствовать размерам стиральной машины.

Не устанавливайте стирально-сушильную колонну на возвышении.

Около стены



Не зажимайте шланги или соединительный кабель между стеной и устройством.

4.4 Сливной шланг для воды

Во время сушки в устройстве скапливается конденсат, который устройство использует для очистки. Для слива излишков конденсата непосредственно в слив следует использовать сливной шланг.

Примечания

- Прибор необходимо использовать с входящим в комплект сливным шлангом для воды. После подсоединения сливного шланга нет необходимости регулярно опорожнять резервуар для конденсата.
- Дополнительное оборудование можно заказать в сервисном центре.

Подсоединение сливного шланга для воды

Чтобы избежать необходимости регулярно опорожнять резервуар для конденсата, следует подключить сливной шланг.

ВНИМАНИЕ!

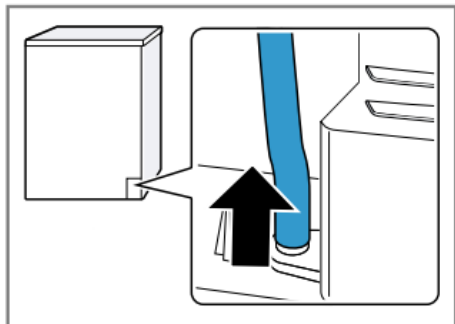
Если прибор эксплуатируется без правильно подключенного сливного шланга для конденсата или сливного шланга для воды, из патрубка может вытекать жидкость.

► Перед включением прибора правильно подсоедините сливной шланг для конденсата или сливной шланг для воды к патрубку.

Требования

- Устройство и дополнительные принадлежности распакованы.
- Устройство установлено в месте назначения.

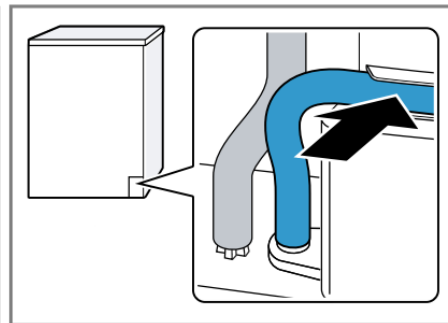
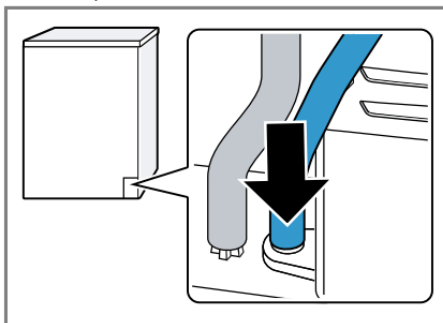
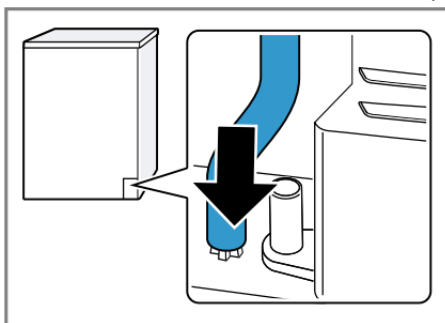
1. Отсоедините сливной шланг для конденсата от патрубка.



Сливной шланг для конденсата устанавливается на заводе-изготовителе на патрубок.

Примечание: При снятии сливного шланга для конденсата из патрубка может вытечь жидкость.

2. Поместите сливной шланг для конденсата в держатель.
3. Наденьте сливной шланг для воды на патрубок до упора.
4. Поместите сливной шланг в направляющую для шланга.



Убедитесь, что сливной шланг не перегнут.

5. Слейте воду из резервуара для конденсата.
6. Вставьте резервуар для конденсата.
7. Подключите прибор к сливу воды.

Примечание: Чтобы слить конденсат обратно в резервуар для конденсата, например, при изменении места установки прибора, выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.

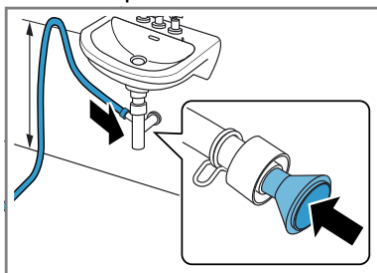
Типы соединений для слива воды

ВНИМАНИЕ!

Если слив заблокирован или закрыт, накопившиеся сточные воды могут попасть обратно в устройство.

► Перед запуском прибора убедитесь, что сточные воды быстро сливаются в канализацию и что все засоры устранены.

Слив в сифон

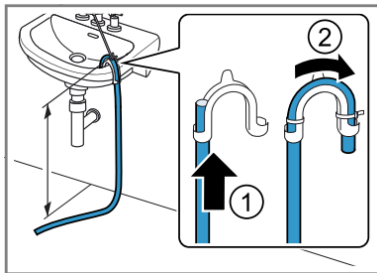


Закрепите место соединения с помощью хомута (12-22 мм).

Закрепите шланг для слива воды в направляющей для шланга на высоте мин. 80 см и макс. 100 см.

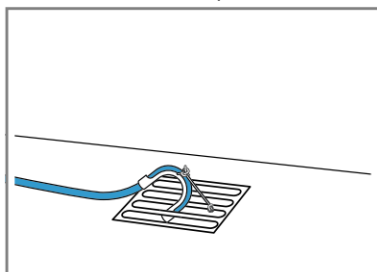
Примечание: Y-образный разветвитель позволяет подключить сливной шланг дополнительного устройства, например, стиральной машины, к тому же сифону.

Слив в умывальник



Полностью вставьте сливной шланг в колено и закрепите его с помощью крепежного материала.
Прикрепите колено на максимальной высоте 100 см.

Слив в канализацию



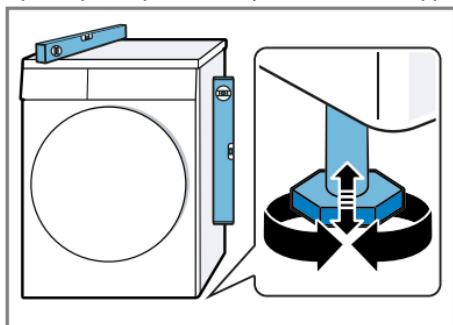
Полностью вставьте сливной шланг в колено и закрепите его с помощью крепежного материала.
Присоедините колено к канализации.

4.5 Выравнивание устройства

Для снижения шума и вибрации устройство следует правильно выровнять.

► Чтобы выровнять устройство, вращайте его ножки.

Проверьте установку с помощью уровня.



Все ножки устройства должны устойчиво стоять на земле.

4.6 Подключение устройства к электросети

1. Вставьте сетевую вилку устройства в сетевую розетку рядом с устройством.

Параметры подключения устройства можно найти в главе «Технические данные».

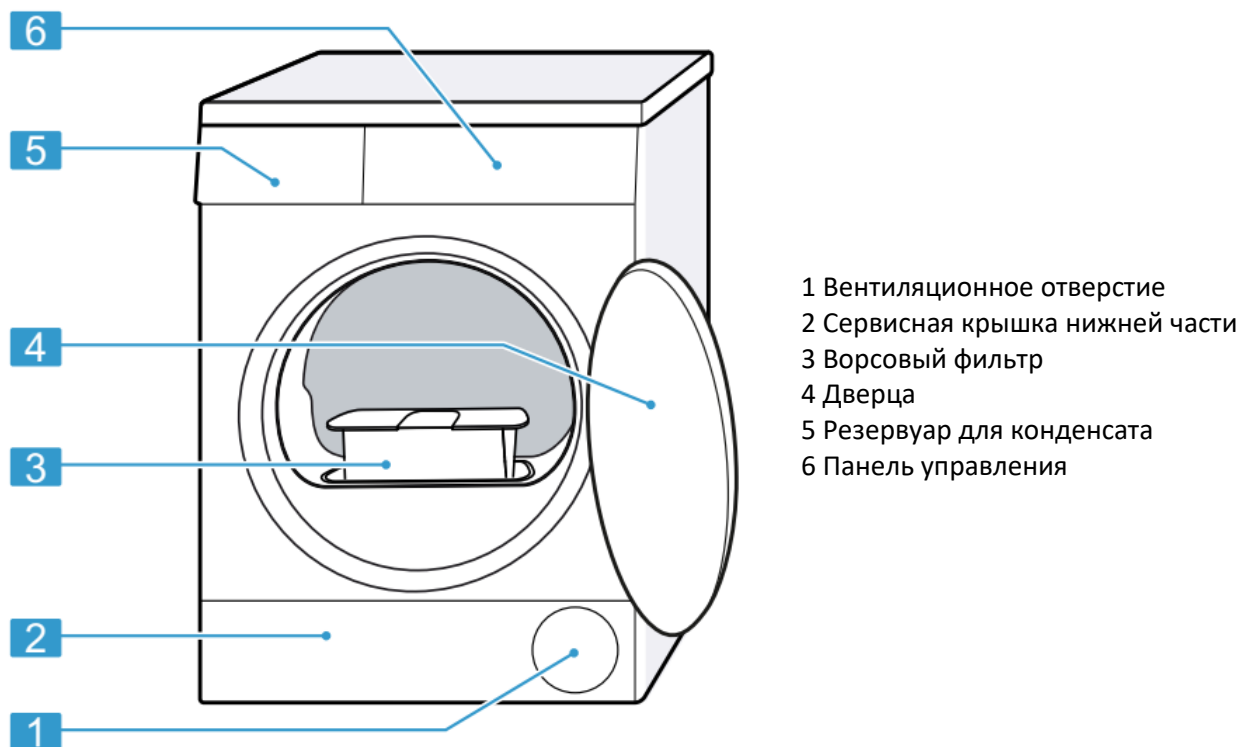
2. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

Устройство готово к работе.

5. Знакомство с устройством

5.1 Устройство

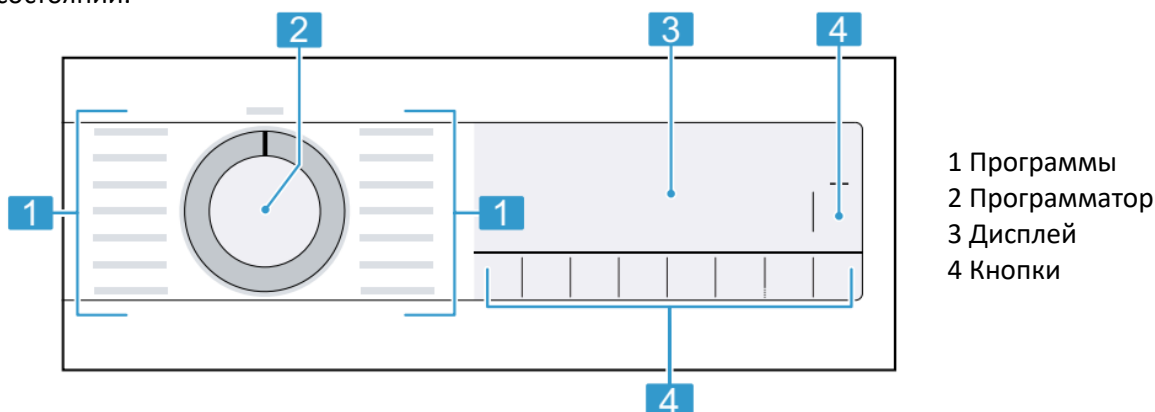
Здесь вы можете найти обзор деталей устройства.



В зависимости от типа устройства детали, показанные на рисунке, например цвет или форма, могут различаться.

5.2 Панель управления

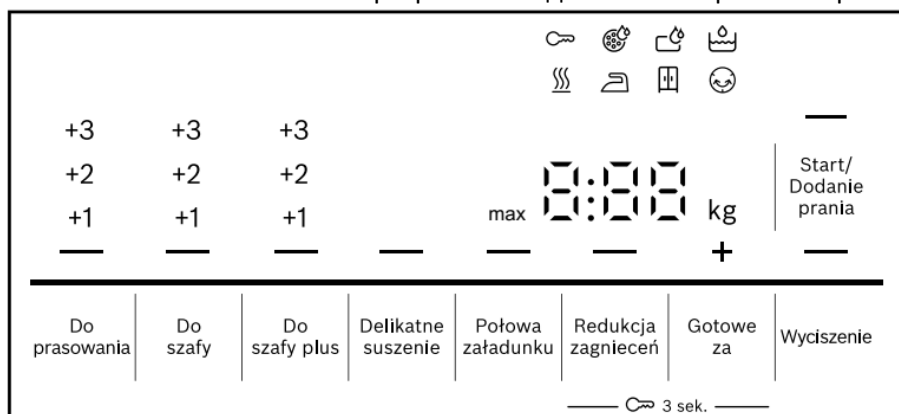
Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставляет информацию о его состоянии.



6. Дисплей

На дисплее отображаются текущие значения настроек, варианты выбора или информация и инструкции.

В зависимости от состояния программы на дисплее отображается различная информация 8:88, например End:



Пример индикации на дисплее

Индикация	Описание
0:40 ¹	Предполагаемая продолжительность программы или время, оставшееся до окончания программы в часах и минутах.
1:25	Временная программа установлена.
9,0 ¹	Максимальная загрузка для заданной программы в кг.
+ 0:45 ¹	Время окончания программы.
	- горит: активирована защита от детей. - мигает: активирована защита от детей и устройство включено.
	Запуск, остановка или пауза
(Старт/Дозагрузка)	- горит: программа выполняется и может быть прервана или остановлена. - мигает: можно запустить или продолжить программу.
	Цель сушки активирована.
(Под утюг)	
	Цель сушки активирована.
(В шкаф)	
	Цель сушки активирована.
(В шкаф +)	
+1	Активирована индивидуальная цель сушки.
+2	
+3	
	Активирована защита от сминания.
(Защита от сминания)	
	Активирована бережная сушка для деликатных тканей.
(Бережная сушка)	
4.5 	Активирована неполная загрузка.
(Неполная загрузка)	
	Активирована тихая сушка без звуковых сигналов.
(Без звука)	
	Опорожните резервуар для конденсата. Вставьте резервуар для конденсата.
	Очистите ворсовый фильтр.
	Очистите нижнюю фильтрующую систему.
Hot	Во время вращения барабана белье охлаждается, что предотвращает его повреждение. Этот процесс можно прервать, только открыв дверь. Примечание: Не изменяйте программу.
	Статус программы: Сушка
	Статус программы: Цель сушки – под утюг
	Статус программы: Цель сушки – в шкаф
	Статус программы: Защита от сминания.
	Статус программы: Пауза.
(Старт/Дозагрузка)	
End	Статус программы: Конец программы.

7. Кнопки

Ниже представлен обзор кнопок и возможных настроек.

Кнопка	Выбор	Описание
Старт/Дозагрузка (Start/Dodanie prania)	- запуск - отмена - пауза	Запуск, прерывание или приостановка программы.
 3 сек. (3 sek.)	- активация - деактивация	Активируйте или деактивируйте защиту от детей. Защита панели от случайного срабатывания. Если активирована защита от детей и устройство выключено, защита от детей остается активной.
В шкаф + (Do szafy plus)	- В шкаф + - +1 - +2 - +3	- После выбора функции «В шкаф +» активируется цель сушки. Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье по окончании программы. - При выборе +1, +2 или +3 регулируется цель сушки.
В шкаф (Do szafy)	- В шкаф - +1 - +2 - +3	- После выбора функции «В шкаф» активируется цель сушки. Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье по окончании программы. - При выборе +1, +2 или +3 регулируется цель сушки.
Под утюг (Do prasowania)	- Под утюг - +1 - +2 - +3	- После выбора функции «Под утюг» активируется цель сушки. Цель сушки определяет, насколько влажным или сухим должно быть белье по окончании программы. - При выборе +1, +2 или +3 регулируется цель сушки.
Защита от сминания (Redukcja zagniecień)	- активация - деактивация	Активируйте или деактивируйте функцию защиты от сминания. По окончании программы барабан вращает белье через равные промежутки времени в течение 120 минут, чтобы предотвратить образование складок.
Бережная сушка (Delikatne suszenie)	- активация - деактивация	Активируйте или деактивируйте кнопку бережной сушки. Для деликатных тканей, таких как полиакрил или эластан, температура снижается. Продолжительность программы увеличена.
Завершение через (Gotowe za)	- Время окончания программы - Продолжительность программы	- Установите время окончания программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска программы отобразится ее продолжительность. - Установите продолжительность для временных программ.
Без звука (Wyciszenie)	- активация - деактивация	Активируйте или деактивируйте рабочие и информационные сигналы.
Неполная загрузка (Połowa załadunku)	- активация - деактивация	Сушите отдельные предметы белья или небольшие партии белья.

8. Программы

Текстиль можно сушить, используя автоматическую программу или временную программу.

Примечание: На этикетках с рекомендациями по уходу за бельём содержится дополнительная информация, которая поможет вам выбрать программу.

8.1 Автоматические программы

Автоматические программы — это программы, в которых датчики влажности измеряют остаточную влажность белья во время сушки. Программа завершается после достижения заданной степени сушки.

Каждая автоматическая программа имеет определенную цель — сушка. Цель сушки определяет, насколько сухим или влажным должно быть белье после завершения программы.

Совет: Выберите цель сушки в зависимости от типа ткани или желаемого результата.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Хлопок (Bawełna)	Сушка прочных и термостойких текстильных изделий из хлопка или льна.	9,0
Eco	Сушка прочных и термостойких тканей из хлопка или льна. Программа энергосбережения.	9,0
Синтетика (Syntetyki)	Сушка текстиля из синтетических или смешанных волокон.	3,5
Смешанная (Mix)	Сушка текстиля из хлопка и синтетических волокон.	3,0
Одеяла (Kołdry)	Сушка текстильных изделий с наполнителем из синтетических волокон, подушек, одеял и покрывал. Примечание: Сушите большие текстильные изделия, одеяла и подушки по отдельности.	2,5
Деликатная (Delikatne)	Сушка деликатных тканей из сатина, синтетических или смешанных волокон.	2,0
Перья/Пух (Pierze/Puch)	Сушка текстильных изделий с пуховым наполнителем, одеял или пуховых одеял. Примечания - Крупные текстильные изделия, такие как одеяла или спальные мешки, сушите по отдельности. - Встряхните ткань по окончании программы, чтобы равномерно распределить наполнитель и удалить лишнюю влагу из уплотненных перьев. - Если при сушке подушек подушка не полностью высохла по окончании программы, высушите ее, используя временную программу.	1,5
Спортивная (Sport/Fitness)	Быстросохнущая спортивная одежда из функциональных волокон, синтетических волокон и микрофибры.	1,5
Рубашки/Блузки (Koszule/Bluzki)	Сушка рубашек и блузок из хлопка, льна, синтетики и смешанных волокон. Примечание: Для достижения оптимальных результатов сушки сушите не более 5 рубашек или 5 блузок за один раз. После сушки прогладьте или развесьте белье. Остаточная влага равномерно распределится.	1,5
Быстрая 40' (Szybki 40')	Сушка текстильных изделий из синтетических волокон и легкого хлопка.	1,0
Полотенца (Ręczniki)	Сушка прочных и термостойких полотенец и халатов из хлопка или льна.	6,0

8.2 Временные программы

Временные программы – это программы с фиксированной или регулируемой продолжительностью.

Программа завершается по истечении времени, даже если белье еще не высохло.

Программы с ограничением по времени предназначены для сушки отдельных предметов одежды или тонких текстильных изделий.

Программа	Описание	макс. загрузка (кг)
Шерсть распуш. (Wełna - osuszanie)	Сушка изделий из шерсти или тканей с добавлением шерсти, пригодных для машинной стирки. Примечание: Ткань станет мягкой, но не полностью сухой. После завершения программы достаньте текстильные изделия и повесьте их сушиться.	0,5
Освежение (Wietrzenie)	Разрыхляет все ткани, кроме шерсти и шелка. Эта программа предназначена только для разрыхления сухого белья. Также подходит для освежения или проветривания слегка поношенной сухой одежды.	3,0
По времени теплая (Prog. czas. ciepły)	Сушка всех видов тканей, кроме шерсти и шелка. Предназначен для предварительно высушенной или слегка влажной одежды, а также для сушки толстой многослойной одежды.	3,0

9. Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они точно адаптированы к устройству.

Примечание: Некоторые аксессуары доступны в других цветах. Обратитесь в сервисную службу.

	Применение	Номер
Комплект для подключения	Для экономии места установите прибор на стиральную машину, предназначенную для этой цели, такой же ширины и глубины.	WTZ27410
Комплект для подключения с выдвижной столешницей	Для экономии места установите прибор на стиральную машину, предназначенную для этой цели, такой же ширины и глубины. Выдвижная столешница облегчает загрузку и выгрузку устройства.	WTZ27400
Корзина для шерсти	Сушите или проветривайте отдельные шерстяные изделия, спортивную обувь и мягкие игрушки в корзине для шерсти.	WMZ20600
У-образный разветвитель	Позволяет подключить сливной шланг дополнительного устройства к тому же сифону.	15000490
Сливной шланг	Для слива излишков конденсата из устройства непосредственно в канализацию, без необходимости регулярно опорожнять резервуар для конденсата.	WTZ1110
Фильтрующий мат	Запасная часть для защиты нижней фильтрующей системы от ворса.	12022801
Платформа	Установите устройство на возвышении, чтобы его можно было легко загружать и выгружать.	WTZPW20D

10. Стирка

10.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставленные в стиральной машине, могут повредить стираемые ткани и барабан.

► Перед использованием прибора выньте все предметы из карманов стираемого белья.

Внимание

Средства для стирки защищают ваше устройство и текстильные изделия.

- Удалите грязь и песок щеткой
- Рассортируйте белье по цвету и типу ткани, следуйте указаниям на этикетках
- Закройте все молнии, липучки, крючки и петли
- Снимите пряжки и свинцовые ленты со штор
- Положите одежду в барабан в расправленном виде
- Отожмите белье перед сушкой
- Сушите шерстяное нижнее белье, спортивную обувь и мягкие игрушки только в корзине для шерсти

10.2 Символы ухода за тканью на этикетках.

Символы ухода и сушки

Символ	Текстиль
	прочные текстильные изделия из хлопка и льна, например, полотенца, постельное белье, нижнее белье
	деликатные текстильные изделия из синтетических и смешанных волокон, деликатные ткани, например, функциональная одежда, рубашки
	не сушите в сушильной машине шелк, нейлон, воздухонепроницаемые ткани, ткани с резиновым покрытием и синтетические занавески

11. Основные операции

11.1 Включение устройства

Требование: Устройство правильно настроено и подключено.

► Установите программатор на выбранную программу.

11.2 Установка программы

1. Поверните программатор, чтобы выбрать нужную программу.

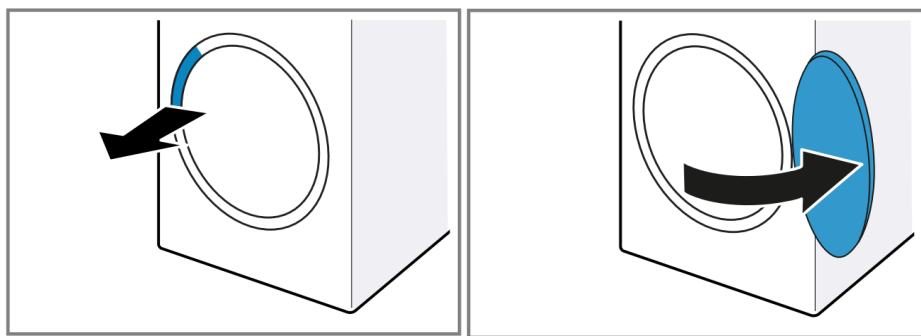
2. При необходимости отрегулируйте настройки программы.

Настройки программы не сохраняются постоянно для данной программы.

11.3 Открытие дверцы

1. Возьмитесь за ручку дверцы снизу и потяните дверцу на себя.

2. Откройте дверцу.



11.4 Загрузка белья

Примечание: Во избежание образования складок соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы.

Требования

► Бельё подготовлено и отсортировано.

► Барабан пуст.

1. Откройте дверцу.

2. Загрузите бельё в барабан.

3. Закройте дверцу.

Убедитесь, что бельё не застряло в дверце.

11.5 Запуск программы

Требования

► Программа установлена.

► Дверца закрыта.

- Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

На дисплее отображается продолжительность программы или время её окончания.

- После завершения программы на дисплее отображается «End».

Примечание: Когда на дисплее появляется надпись «Hot», машина охлаждает бельё.

Когда надпись «Hot» гаснет, бельё остыло.

11.6 Дозагрузка

После запуска программы вы можете добавить или вынуть белье в любое время.

1. Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

Процесс охлаждения запустится автоматически примерно через 30 секунд и охлаждает белье во время вращения барабана. Чтобы пропустить или прервать процесс охлаждения, откройте дверцу.

2. Откройте дверцу.

3. Добавьте или выньте белье.

4. Закройте дверцу.

5. Запустите программу.

11.7 Прерывание программы

1. Нажмите кнопку «**Старт/Дозагрузка**».

2. Откройте дверцу.

3. Выньте белье.

11.8 Извлечение белья

1. Откройте дверцу.

2. Извлеките белье из барабана.

11.9 Выключение прибора

► Установите переключатель программ в положение .

11.10 Фильтр для ворса

Во время сушки ворс из белья улавливается фильтром для ворса. Фильтр защищает прибор от ворса.

Очистка фильтра для ворса

После завершения программы сушки или появления сообщения во время работы очистите фильтр для ворса.

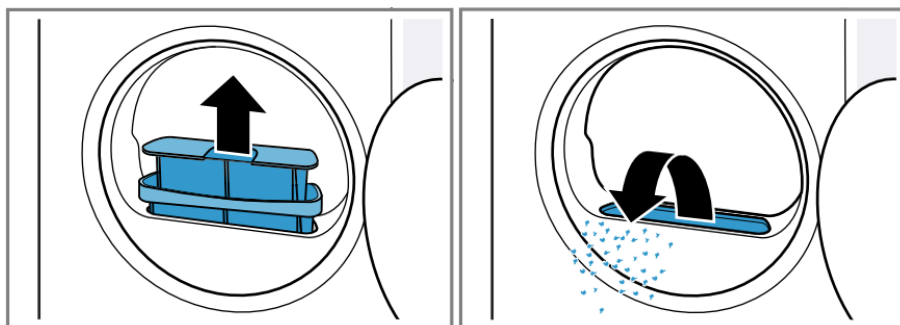
Примечание: Несоблюдение инструкции по очистке прибора может привести к снижению его производительности.

Требования

► На дисплее отображается «End» после сушки

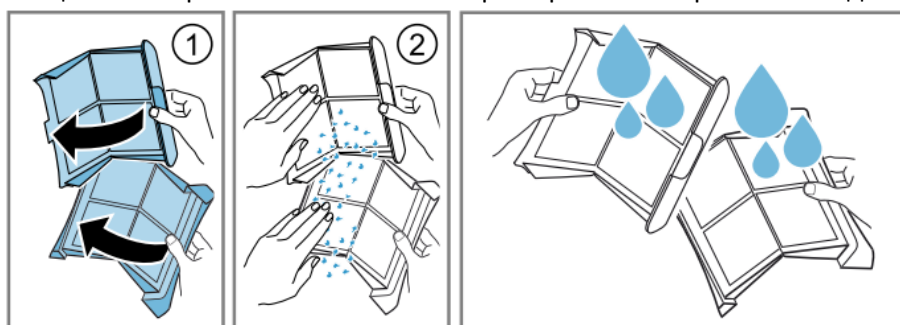
► или во время работы: .

1. Откройте дверцу.
2. Удалите ворс с внутренней стороны дверцы.
3. По одному извлеките двухкомпонентный флисовый фильтр.
4. Удалите ворс из углубления фильтра.



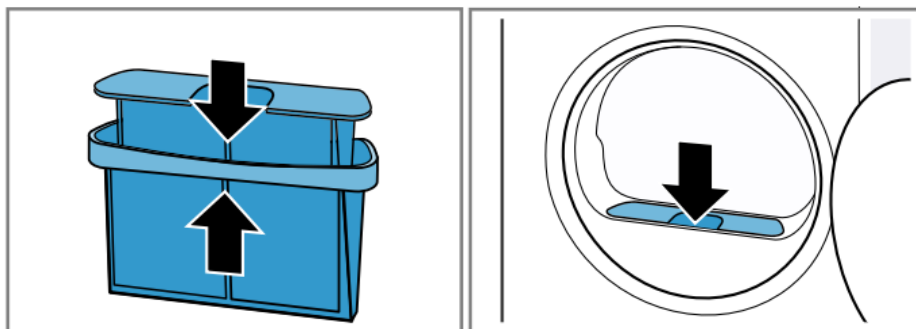
Убедитесь, что ворс не попадает в воздуховод.

5. Откройте оба фильтра для сбора ворса (1) и удалите ворс (2).
Утилизируйте ворс вместе с бытовыми отходами, чтобы избежать загрязнения сточных вод микропластиком.
6. Тщательно промойте оба нетканых фильтра теплой проточной водой и высушите их.



Примечание: Соберите воду, использованную для очистки, в ёмкость, например, ведро. После очистки процедите содержимое ёмкости через фильтр, например, кофейный фильтр. Кофейный фильтр следует утилизировать вместе с бытовыми отходами, чтобы избежать загрязнения сточных вод микропластиком.

7. Закройте и подсоедините оба фильтра для ворса.
8. Установите на место двухкомпонентный фильтр для ворса.



9. Закройте дверцу.

11.11 Система нижнего фильтра

Во время цикла сушки ворс с белья улавливается системой нижнего фильтра. Эта система защищает машину от ворса.

Очистка системы нижнего фильтра

Если сообщение появляется во время работы, очистите систему нижнего фильтра после завершения программы.

Примечания

- Систему фильтра можно регулярно очищать, даже если сообщение не отображается. Чистка после каждого цикла сушки не требуется.
- Несоблюдение инструкции по чистке устройства может привести к снижению его производительности.

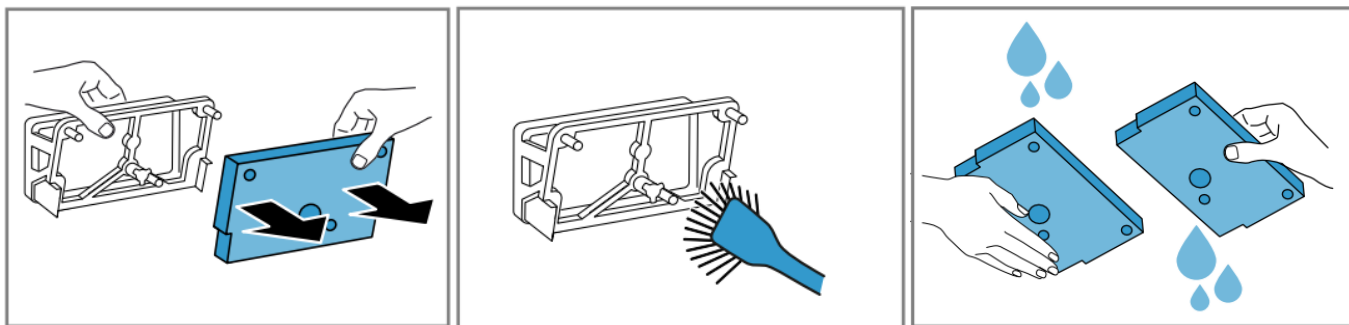
Требование: Во время работы на дисплее отображается следующее:

1. Очистите фильтр для ворса.
 2. Откройте нижнюю крышку.
 3. Осторожно извлеките фильтрующий материал из держателя.
- Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить и не погнуть фильтрующий материал.

4. Очистите крышку теплообменника мягкой щеткой.

Убедитесь, что с уплотнителя удалены все загрязнения.

5. Тщательно промойте фильтрующий материал под проточной водой и отожмите его вручную.



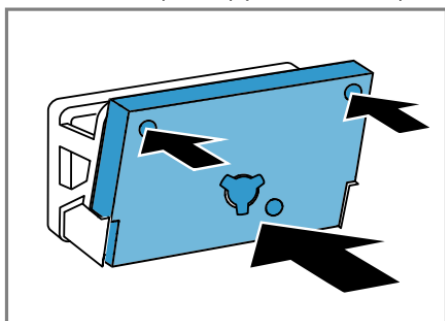
Мусор можно аккуратно удалить пылесосом.

Не используйте чистящие средства для фильтра.

Примечание: Соберите воду после очистки в ёмкость, например, в ведро. После очистки процедите содержимое ёмкости через фильтр, например, кофейный.

Кофейный фильтр следует утилизировать вместе с бытовыми отходами, чтобы избежать загрязнения сточных вод микропластиком.

6. Наденьте фильтрующий материал на держатели.



Будьте осторожны, чтобы не повредить и не согнуть фильтрующий материал, а также не вставлять его в держатели вверх дном.

Примечание: Фильтрующий материал также можно заказать в службе послепродажного обслуживания в качестве запасной части.

7. Закройте нижнюю крышку.

11.12 Конденсат

Конденсат образуется во время сушки и собирается в установленном на заводе контейнере для конденсата.

Примечание: Прибор должен использоваться с прилагаемым сливным шлангом.

После подключения сливного шланга регулярно сливать воду из контейнера для конденсата не требуется.

Опорожнение контейнера для конденсата

После завершения программы сушки или приостановки программы сушки с появлением сообщения на дисплее необходимо слить воду из контейнера для конденсата.

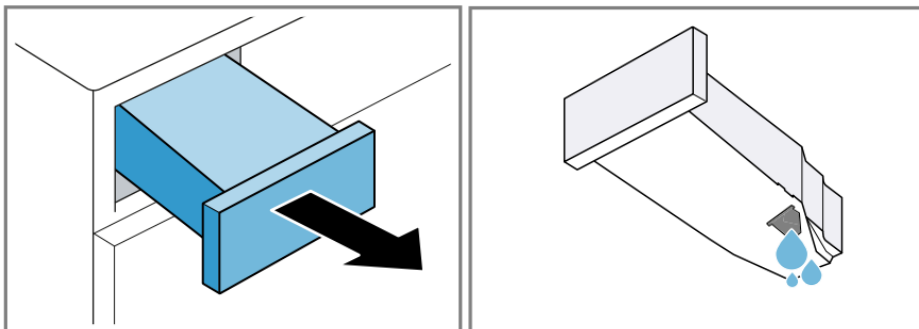
Требования

► На дисплее отображается «End» после сушки

► или во время паузы:  .

1. Извлеките контейнер для конденсата горизонтально.

2. Опорожните резервуар для конденсата.

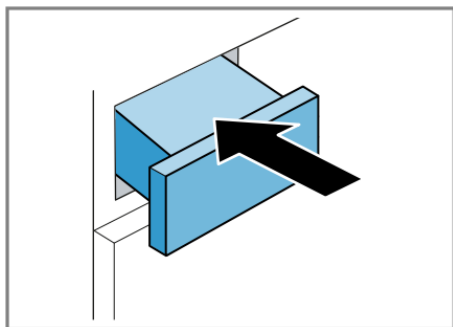


Перед включением прибора убедитесь, что резервуар для конденсата установлен.

3. Если программа сушки приостановлена, запустите её.

Установка ёмкости для конденсата

► Вставьте ёмкость для конденсата до упора.



12. Цель сушки

Каждая автоматическая программа имеет запрограммированную цель сушки. Цель сушки определяет, насколько сухим или влажным должно быть белье в конце программы.

Программа	Описание
В шкаф +	Многослойные, толстые ткани, которые трудно высушить.
В шкаф	Простой однослойный текстиль.
Под утюг	Для обычных однослойных тканей. После завершения программы белье остаётся слегка влажным. Чтобы избежать образования складок, прогладьте или развесьте бельё.

12.1 Изменение цели сушки

Для некоторых автоматических программ вы можете изменить цель сушки, чтобы сделать белье еще более сухим или влажным.

1. Установите автоматическую программу.

- На дисплее отображается заданная цель сушки.

2. Нажмите «В шкаф», «В шкаф +» или «Под утюг».

- На дисплее отображается — (В шкаф), — (В шкаф +) или — (Под утюг).

12.2 Регулировка цели сушки

Если после сушки с определенной температурой сушки текстильные изделия кажутся слишком влажными, температуру сушки можно отрегулировать.

1. Установите автоматическую программу.

- На дисплее отображается заданная цель сушки.

2. Нажмите «В шкаф», «В шкаф +» или «Под утюг».

3. Несколько раз нажмите кнопку «В шкаф», «В шкаф +» или «Под утюг», чтобы установить заданную температуру сушки от «+1» (сухость) до «+3» (максимальная сухость).

13. Защита от детей

Устройство может быть защищено от непреднамеренного использования элементов управления.

13.1 Активация защиты от детей

► Нажмите обе кнопки  3 сек. и удерживайте их в течение примерно 3 секунд.

- На дисплее отображается .

- Элементы управления заблокированы.

- Защита от детей остается активной даже после выключения устройства или в случае сбоя питания.

13.2 Деактивация защиты от детей

Требование: Для отключения защиты от детей устройство должно быть включено.

► Нажмите обе кнопки  3 сек. и удерживайте их в течение примерно 3 секунд.

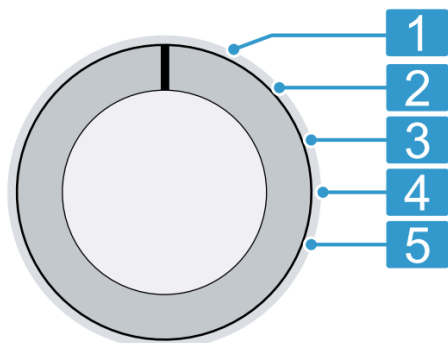
Чтобы не прерывать текущую программу, программатор должен быть настроен на выходную программу.

- На дисплее гаснет .

14. Основные настройки

Основные настройки устройства можно настроить в соответствии с индивидуальными потребностями.

14.1 Обзор основных настроек



1	Базовых настроек нет.
2	Регулировка громкости сигнала в конце программы: от 0 (выкл.) до 4 (очень громко).
3	Регулировка громкости сигнала при нажатии кнопок: от 0 (выкл.) до 4 (очень громко).
5	Отображение количества запущенных программ.

14.2 Изменение основных настроек

1. Установите программатор в позицию 1.
2. Нажмите кнопку **«Под уют»**, установив программатор в позицию 2.
- Текущее значение отображается на дисплее.
3. Установите программатор в нужное положение.
4. Чтобы изменить значение, нажмите **«Завершение через»**.
5. Чтобы сохранить изменения, выключите устройство.

15. Чистка и уход

Для обеспечения долгой и бесперебойной работы прибора необходимо тщательно чистить и ухаживать за ним.

15.1 Нижняя часть

Нижняя часть — это нижняя, доступная часть прибора, содержащая теплообменник.

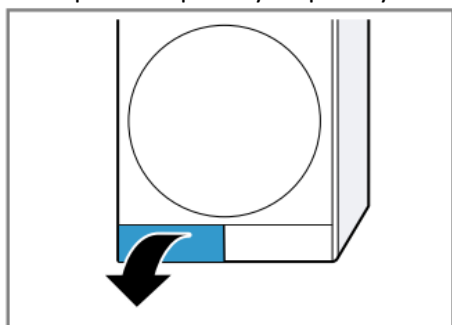
Откройте нижнюю часть.

Требования

Прибор должен остыть в течение 30 минут.

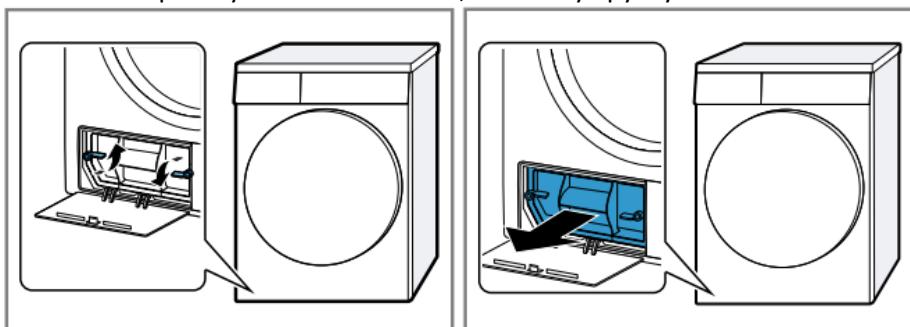
Дверца прибора должна быть закрыта.

1. Откройте сервисную крышку.



Подложив ткань под крышку для обслуживания, вы сможете собрать оставшуюся воду снизу.

2. Откройте рычаг крышки теплообменника.
3. Снимите крышку теплообменника, используя ручку.



Очистка нижней части

Видимые загрязнения с нижней стороны можно удалить.

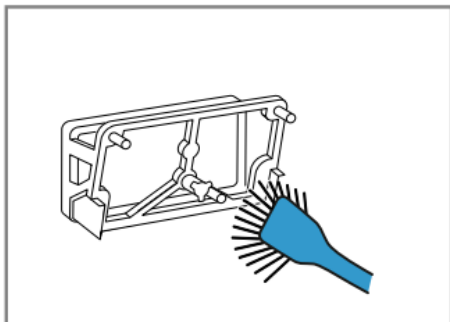


ВНИМАНИЕ - Опасность заклинивания!

Прикосновение к острым краям теплообменника может привести к порезам.

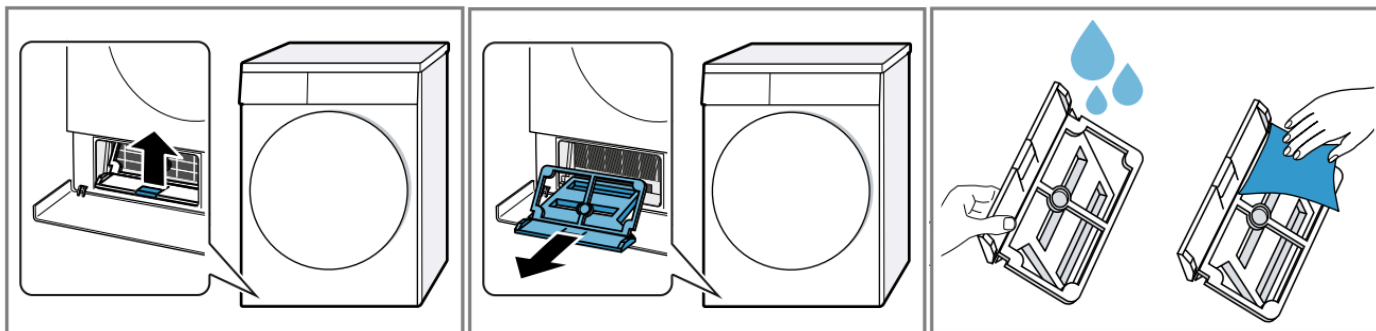
► Не прикасайтесь руками к ребрам теплообменника.

1. Откройте нижнюю часть.
2. Очистите крышку теплообменника мягкой щеткой.



Убедитесь, что из уплотнителя удалены все загрязнения.

3. Слегка приподнимите центральный язычок вставки.
4. Вытяните вставку горизонтально.
5. Промойте вставку под проточной водой и высушите.

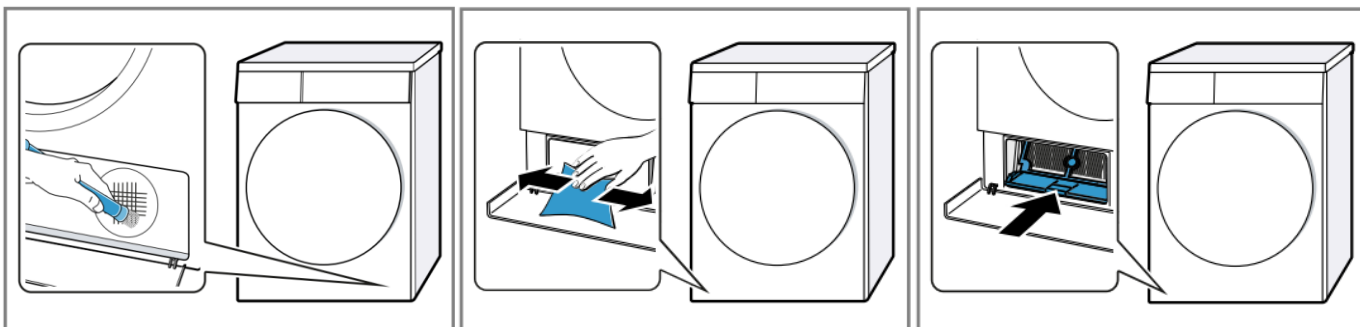


6. Аккуратно очистите решетку воздухозаборника с помощью щетки для пылесоса.

Будьте осторожны, чтобы не повредить и не погнуть решетку.

7. Протрите отверстие устройства мягкой влажной тканью.

8. Вставьте вставку горизонтально до щелчка.

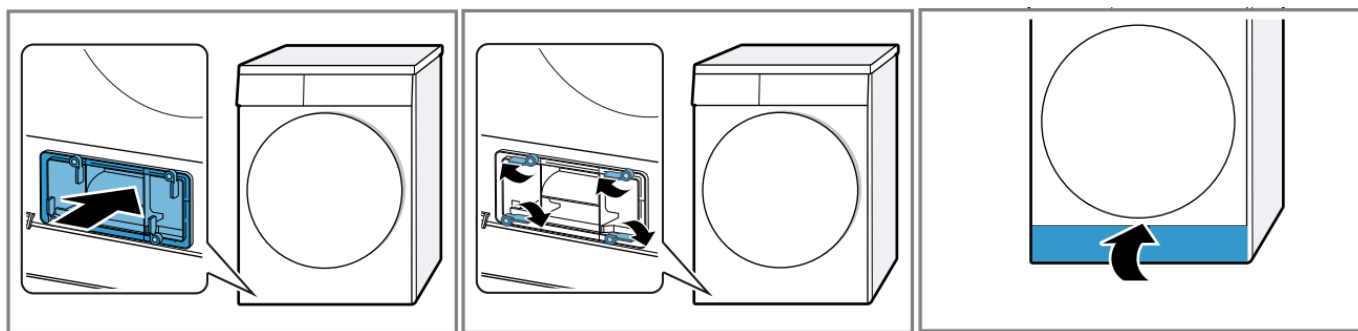


9. Закройте нижнюю часть.

Закрытие нижней части

Требование: Нижняя часть открыта.

1. Установите крышку теплообменника на место, используя ручку.
2. Закройте рычаг крышки теплообменника.
3. Закройте сервисную крышку.



15.2 Датчик влажности

Датчик влажности прибора определяет степень влажности белья во время сушки. В зависимости от остаточной влажности белья прибор изменяет продолжительность автоматической программы.

Очистка датчика влажности

После длительного использования на датчике влажности может образоваться тонкий слой накипи, остатков моющего средства и кондиционера для белья. Регулярно очищайте датчик влажности.

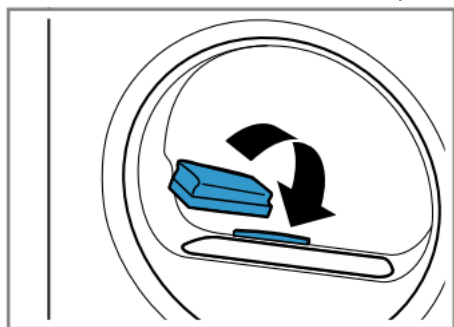
ВНИМАНИЕ

Твёрдые или шершавые предметы могут повредить датчик влажности.

► Не используйте для чистки твёрдые или шершавые предметы, абразивные чистящие средства или стальную мочалку.

Примечание: Несоблюдение инструкции по очистке прибора может привести к снижению его производительности.

1. Откройте дверцу.
2. Очистите датчик влажности губкой.



16. Устранение неисправностей

Незначительные неисправности устройства можно устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с информацией о том, как устранить неисправность самостоятельно. Это поможет вам избежать ненужных затрат.



ВНИМАНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильно выполненный ремонт представляет серьезную опасность.

- Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
- Для ремонта устройства используйте только оригинальные запасные части.
- Если сетевой кабель данного устройства поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или лицо, имеющее соответствующую квалификацию, чтобы исключить любые опасности.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
На дисплее ничего не отображается, мигает «Старт/Дозагрузка».	Режим энергосбережения активен. ► Нажмите «Старт/Дозагрузка».
Все остальные коды ошибок.	Сбой в работе 1. Перезагрузите устройство. 2. Если неисправность повторится, отключите устройство от сети питания не менее чем на 30 секунд. Отсоедините шнур питания или выключите предохранитель в блоке предохранителей. 3. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	Предоставьте сервисной службе точный текст сообщения об ошибке. По возможности задокументируйте неисправность с помощью фотографий и видео.
«Hot» и барабан вращается.	Это не является неисправностью. Процесс охлаждения активен. Действий не требуется. Примечание: Не меняйте программу во время процесса охлаждения. Процесс охлаждения занимает до 10 минут.
 и программа была прервана.	Резервуар для конденсата заполнен. 1. Опорожните резервуар для конденсата. Сливной шланг перекручен или зажат. Проверьте правильность установки сливного шланга. Засорился сливной шланг. ► Промойте сливной шланг под проточной водой. В нижней части находится посторонний предмет. 1. Откройте нижнюю часть. 2. Удалите предмет. 3. Закройте нижнюю часть.
	Ворсовый фильтр загрязнен. ► Очистите ворсовый фильтр. Нижняя часть системы фильтрации загрязнена. ► Очистите нижнюю часть системы фильтрации.
	Нижняя часть системы фильтрации загрязнена. ► Очистите нижнюю часть системы фильтрации.
Программа не запускается.	Включена защита от детей. ► Отключите защиту от детей. Функция « Завершение через » активирована. ► Проверьте, активирована ли функция « Завершение через ».
Продолжительность программы изменяется во время сушки.	Это не является неисправностью. Последовательность программы оптимизирована электроникой. Действий не требуется.
Слишком долгое время сушки.	Нижняя фильтрующая система загрязнена. ► Очистите нижнюю фильтрующую систему. Ворсовый фильтр загрязнен. ► Очистите ворсовый фильтр. Температура окружающей среды ниже 15°C или выше 30°C. ► Убедитесь, что температура окружающей среды находится в диапазоне от 15°C до 30°C. Недостаточная циркуляция воздуха в месте установки прибора. ► Проветривайте помещение, где установлен прибор. Вентиляционное отверстие устройства заблокировано. ► Убедитесь, что вентиляционное отверстие устройства не заблокировано. Теплообменник загрязнен. 1. Откройте нижнюю часть. 2. Очистите теплообменник. 3. Закройте нижнюю часть.
Жужжание, вибрация или шум насоса.	Это не неисправность. Компрессор, вентиляция компрессора или конденсационный насос работают. Действий не требуется.
Белье слишком мокрое.	Установленная программа не подходит для данного типа ткани. ► Установите временную программу сушки.

Неисправность	Причина и устранение неисправности
	Загружено слишком много белья. ► Соблюдайте максимально допустимую загрузку программы. Теплое белье кажется более мокрым, чем есть на самом деле. 1. Выньте белье из барабана сразу после сушки. 2. Расправьте белье, чтобы оно остыло. Установленная программа не подходит для сушки. ► Измените цель сушки. Цель сушки не подходит. ► Отрегулируйте цель сушки. Слишком маленькая загрузка. ► Установите временную программу сушки. Загрязнен датчик влажности. ► Очистите датчик влажности. Цикл сушки прерван, и резервуар для конденсата заполнен. ► Опорожните резервуар для конденсата.
Образование складок.	Загружено слишком много белья. ► Соблюдайте максимально допустимую загрузку программы. Белье слишком долго остается в барабане после сушки. 1. Выньте белье из барабана сразу после сушки. 2. Расправьте белье, чтобы оно остыло. Синтетика сохнет слишком долго. ► Измените цель сушки. ► Отрегулируйте цель сушки. Не активирована защита от сминания. ► Активируйте защиту от сминания.
Протечка воды.	Устройство не выровнено должным образом. ► Выровняйте устройство. Загрязнена прокладка крышки теплообменника. ► Очистите прокладку крышки теплообменника. Сливной шланг для воды подсоединен неправильно. ► Убедитесь, что сливной шланг для воды правильно подсоединен. Рычаг теплообменника и крышка не закрыты должным образом. ► Убедитесь, что рычаг крышки теплообменника закрыт должным образом.
Конденсат скапливается в емкости для конденсата несмотря на то, что сливной шланг подключен.	Это не является неисправностью. Небольшое количество конденсата может оставаться в ёмкости для конденсата. Никаких действий не требуется. Сливной шланг неправильно подключён. ► Проверьте правильность установки сливного шланга.

17. Транспортировка, хранение и утилизация

17.1 Утилизация использованного устройства

Экологически чистая утилизация устройства позволяет извлечь ценное сырьё.



ВНИМАНИЕ - Опасность получения травмы!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

- Не размещайте прибор за дверью, которая может помешать или затруднить открытие дверцы прибора.
- Отсоедините вилку сетевого кабеля использованного прибора от розетки, затем отрежьте сетевой кабель и сломайте замок дверцы прибора, чтобы он не закрывался.



ВНИМАНИЕ - Опасность возгорания!

Хладагент R290, используемый в данном приборе, является экологически безопасным, но легковоспламеняющимся и может воспламениться, если прибор не утилизирован должным образом.

► Убедитесь, что устройство утилизировано правильно и в специализированном центре.

► Защитите линии контура хладагента и изоляцию от повреждений.

1. Отсоедините вилку шнура питания от розетки.

2. Отрежьте шнур питания.

3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами охраны окружающей среды.

Информацию о текущих вариантах утилизации можно получить у розничного продавца или в городском или муниципальном учреждении.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Польским законом от 29 июля 2005 года. «Об электрическом и электронном оборудовании, бывшем в употреблении» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, ст. 1495) с символом перечеркнутого мусорного контейнера. Данная маркировка информирует о том, что данное оборудование по истечении срока эксплуатации не подлежит утилизации вместе с другими бытовыми отходами.

Пользователь обязан вернуть его сборщику бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Сборщики, включая местные пункты приема, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую осуществлять возврат этого оборудования. Правильное обращение с бывшим в употреблении электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих из-за наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и переработки такого оборудования.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях в вашей стране можно получить у специалистов, у вашего продавца или на веб-сайте.

При обращении в сервисный центр, пожалуйста, сообщите номер продукта (E-Nr.) и серийный номер (FD) вашего устройства.

18. Сервис

Примечание: В соответствии с условиями гарантии производителя обслуживание осуществляется бесплатно.

Подробную информацию о сроках и условиях гарантии можно получить в сервисном центре, у продавца устройства или на сайте.

При обращении в сервисную службу сообщите номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD) устройства.

18.1 Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD)

Номер продукта (E-Nr) и заводской номер (FD) можно найти на заводской табличке устройства.

Расположение заводской таблички зависит от модели:

- на внутренней стороне двери.
- на внутренней стороне сервисной крышки.
- на задней панели устройства.

Вы можете записать данные вашего устройства и номер телефона сервисной службы отдельно для быстрого доступа.

19. Параметры потребления

Программа **Есо** предназначена для сушки хлопчатобумажных тканей с нормальной степенью влажности и характеризуется наибольшей эффективностью по показателям энергопотребления при сушке влажных хлопчатобумажных тканей. Эта программа используется для оценки соответствия Регламентам (ЕС) 2023/2533 и (ЕС) 2023/2534. Она соответствует «стандартной программе для хлопка» в значении Регламента (ЕС) № 392/2012 и в значении пункта 1.1 Приложения I к Регламенту (ЕС) № 932/2012.

Эксплуатационные параметры, указанные на этикетке энергопотребления, относятся к влажности белья 60%.

Значения, указанные для других программ, являются ориентировочными и определены в соответствии с действующим стандартом EN61121.

Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, состава высушиваемого белья, остаточной влажности ткани, установленной степени сушки, размера загрузки, условий окружающей среды и активированных дополнительных функций.

Время, отображаемое при выборе программы, представляет собой расчетную продолжительность программы/время Завершение через и рассчитано для нового с завода прибора при скорости стиральной машины 1000 об/мин.

Программа	Конечная влажность (%)	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальная влажность (%)	Продолж-ть программы (ч:мин)	Потребление энергии (кВтч/цикл)
Хлопок + В шкаф +	-3,0	9,0	1400	50	3:36	2,40
Хлопок + В шкаф +	-3,0	4,5	1400	50	3:38	1,71
Хлопок + В шкаф +	-3,0	9,0	1000	60	4:00	2,64
Хлопок + В шкаф +	-3,0	4,5	1000	60	3:56	1,87
Хлопок + В шкаф +	-3,0	9,0	800	70	4:25	2,89
Хлопок + В шкаф +	-3,0	4,5	800	70	4:14	2,04
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	1400	50	3:15	1,68
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	1400	50	3:02	1,43
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	1000	60	3:42	1,95
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	1000	60	3:18	1,57
Хлопок + В шкаф	-1,5	9,0	800	70	4:09	2,21
Хлопок + В шкаф	-1,5	4,5	800	70	3:33	1,72
Есо	0,0	9,0	1400	50	3:32	1,73
Есо	0,0	4,5	1400	50	1:52	0,91
Есо ¹	0,0	9,0	1000	60	3:50	1,93
Есо	0,0	4,5	1000	60	2:12	1,08
Есо	0,0	9,0	800	70	4:08	2,13
Есо	0,0	4,5	800	70	2:32	1,25
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	1400	50	2:09	1,05
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	1400	50	1:43	0,77
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	1000	60	2:34	1,29
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	1000	60	2:01	0,94
Хлопок + Под утюг	12,0	9,0	800	70	2:58	1,54
Хлопок + Под утюг	12,0	4,5	800	70	2:19	1,10
Синтетика + В шкаф +	0,0	3,5	800	40	1:30	0,64
Синтетика + В шкаф +	0,0	3,5	600	50	1:48	0,76
Синтетика + В шкаф	2,0	3,5	800	40	1:20	0,58
Синтетика + В шкаф	2,0	3,5	600	50	1:37	0,70
Синтетика + Под утюг	12,0	3,5	800	40	1:29	0,60
Синтетика + Под утюг	12,0	3,5	600	50	1:46	0,72
Деликатная	0,0	2,0	-	-	1:11	0,49

20. Технические данные

Высота устройства	84,2 см
Ширина устройства	59,8 см
Глубина устройства	61,3 см
Глубина прибора с закрытой дверцей	64,8 см
Глубина прибора с открытой дверцей	109,6 см
Масса	50,9 кг
Максимальная загрузка	9,0 кг
Напряжение сети	220-240 В, 50 Гц
Минимальное значение защиты установки	10 А
Номинальная мощность	600 Вт
Потребляемая мощность	- Выключенный режим: 0,15 Вт - Устройство не выключено: 0,50 Вт
Температура окружающей среды	- Минимум: 5°C - Максимум: 35°C
Длина шнура питания	145 см

¹ Уровень шума во время цикла сушки составляет 62 дБ.

21. Гарантийное обслуживание

► Информация только для продукции со встроенным радиомодулем Wi-Fi или Bluetooth:

Функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect **не доступны (не работают)** на территории Республики Беларусь, Российской Федерации. На территории Республики Беларусь, Российской Федерации **запрещено использовать** в приборе функции Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect. Использование в приборе функций Wi-Fi, Bluetooth, Home Connect на территории Республики Беларусь, Российской Федерации может вывести прибор из строя, что не является гарантийным случаем.

► Условия гарантийного обслуживания сервисными службами изготовителя (в соответствии с Законом Республики Беларусь «О защите прав потребителей»):

Требования потребителей, согласно действующему законодательству Республики Беларусь, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на все крупные бытовые приборы, кроме холодильников и морозильных камер и 36 месяцев со дня начала действия гарантийного срока на холодильники и морозильные камеры.

К крупным бытовым приборам относятся: стиральные машины, стирально-сушильные машины, сушильные машины, посудомоечные машины, морозильные камеры, холодильники, духовые шкафы, плиты, варочные панели, печи СВЧ, вытяжки, вытяжные элементы, встраиваемые электрофритюрницы, встраиваемые электрогрили.

Изготовитель не несет ответственность за недостатки в приборе, **если сервисной службой будет доказано**, что они возникли после передачи прибора потребителю вследствие нарушения им правил пользования, транспортировки, механических повреждений, хранения, действий третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов, а также вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ.

► Важная информация для потребителей!

Данный прибор предназначен для использования исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора.

► Гарантия не распространяется и не устанавливается на:

- Комплектующие изделия/детали, которые могут быть сняты с основного изделия без применения инструментов: ящики, полки, решетки, конфорки в сборе, корзины, насадки, шланги, трубки и иные подобные изделия.
- Расходные материалы: лампы, элементы питания, фильтры, перемещаемых вручную пластиковых деталей, ручек и уплотнителей и т.п., а также стеклянные и пластмассовые детали.
- На внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины и прочее, возникшие в процессе эксплуатации, а также другие механические повреждения, недостатки от попадания внутрь посторонних предметов (жидкостей).

Наличие фирменной заводской типовой таблички на приборе обязательно!

Пожалуйста, убедитесь в ее наличии и сохраните ее на приборе в течение всего срока службы прибора.

Удаление таблички ведет к обезличиванию прибора и к возможным нарушениям правил его эксплуатации.

Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранять сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон с указанием серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки).

С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь в авторизованные сервисные центры с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ими ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.

Рекомендуем доверять подключение (установку) приборов, требующих специального подключения (установки), только организациям (предпринимателям), занимающимся по роду своей деятельности осуществлением таких работ. Специалисты, осуществляющие подключение (установку), делают отметку о подключении (установке) в соответствующем разделе Гарантийного талона. Просим сохранять квитанции и иные документы о подключении (установке) Вашего прибора в течение срока его эксплуатации.

Соблюдение рекомендаций и указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации (правилах пользования), поможет избежать проблем в эксплуатации прибора и его обслуживании.

Неисправные узлы приборов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службами сервиса.

В период гарантийного срока и срока службы сервисные центры всегда готовы предложить Вам свои услуги.

► **Расшифровка даты изготовления:**

В соответствии со стандартами изготовителя дата изготовления указана на приборе и маркируется FD ГГММ, где ГГ – год изготовления минус 2020, а ММ – месяц изготовления. Для определения года изготовления прибора необходимо к 2020 прибавить число ГГ.

► **Информация о сертификации наших приборов.**

Уважаемые Дамы и Господа, сообщаем Вам, что наша продукция прошла процедуру подтверждения соответствия согласно требованиям Технических Регламентов Таможенного союза (Евразийского экономического союза), а также сертифицирована на соответствие требованиям безопасности согласно Закону Республики Беларусь «О защите прав потребителей».



Изготовитель:

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Импортер:

ООО «Домотехника»
220062 Республика Беларусь
г. Минск, пр. Победителей д. 106, пом. 17
info@domotehnika.by